

No. 27315

**MEXICO
and
CHINA**

**Agreement on technical and scientific cooperation. Signed at
Mexico City on 21 November 1989**

Authentic texts: Spanish and Chinese.

Registered by Mexico on 7 June 1990.

**MEXIQUE
et
CHINE**

**Accord de coopération technique et scientifique. Signé à
Mexico le 21 novembre 1989**

Textes authentiques : espagnol et chinois.

Enregistré par le Mexique le 7 juin 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON TECHNICAL AND SCIENTIFIC COOPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN
STATES AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUB-
LIC OF CHINA

The Government of the United Mexican States and the Government of the People's Republic of China,

Desiring to strengthen the existing friendly relations between the two countries,

Guided by the wish to promote and increase technical and scientific cooperation in accordance with the universally recognized principles of international law,

Have agreed as follows:

Article I

The aim of this Agreement is to develop technical and scientific cooperation between the two countries, through the exchange of knowledge and experience in the technical and scientific field, in order to promote increased economic development based on friendly cooperation and on the principle of equality and mutual benefit.

Article II

For the purposes mentioned in the preceding article, cooperation may take the following forms:

(a) The provision of services by experts, instructors, researchers, technicians and specialists, with a view to:

- Participating in research;
- Assisting in the training of technical and scientific personnel;
- Providing technical and scientific assistance in solving specific problems; and
- Contributing to study projects selected jointly by the Parties;

(b) Participation in studies, vocational training programmes, experimental projects, working groups and other related activities;

(c) The supply of equipment required for training or research, in accordance with the economic resources of each of the Parties;

(d) Participation in specialized tasks and training and in study tours designed to promote the acquisition of knowledge and experience through study in institutions of higher learning, research institutes and other organizations;

(e) The exchange of technical and scientific data and of seeds and plants for use in scientific experiments; and

¹ Came into force on 16 January 1990, the date on which the Parties informed each other of the completion of their respective legal procedures, in accordance with article XIV.

(f) Any other form of technical and scientific cooperation on which the Parties may agree.

Article III

With a view to fulfilling the objectives of this Agreement, there shall be established a Joint Commission on Technical and Scientific Cooperation, hereinafter called the Joint Commission, consisting of representatives designated by each of the Parties.

The Joint Commission shall meet every two years, alternately in the United Mexican States and the People's Republic of China. The Parties shall agree on the dates and the agenda for the meetings through the diplomatic channel.

Any additional items which the Parties may wish to include in the agenda between meetings shall be agreed on through the diplomatic channel.

Article IV

The Joint Commission shall consider matters relating to the implementation of this Agreement, draw up the biennial programme of activities, periodically review the programme in its entirety, and make recommendations to the Parties.

The Parties may also suggest that special meetings be convened for the study of specific topics.

Article V

The Ministry of Foreign Affairs of the United Mexican States and the State Commission on Science and Technology of the People's Republic of China shall be the executing agencies for this Agreement.

Where necessary, each Party may designate a specific executing agency for the projects to be carried out under this Agreement.

All questions relating to the implementation of this Agreement which are not envisaged therein shall be settled through specific agreements.

Article VI

The terms on which the technical and scientific cooperation referred to in this Agreement is to be financed, and the specific modalities of such cooperation shall be settled by mutual agreement.

Article VII

The projects and other activities arising under this Agreement shall be carried out in accordance with the laws and regulations in force in each of the countries. Within this framework, each Party shall grant the facilities required in order to carry out the projects and activities.

Article VIII

The Parties shall, in accordance with their national legislation in force, exempt from customs duties and other charges the import and export of equipment, sam-

ples and instruments required for the execution of the projects arising under this Agreement.

Article IX

Each Party shall, in accordance with its legal provisions in force, expedite the formalities relating to the entry, stay, functioning and departure of the experts sent for the purposes of participating in the implementation of this Agreement, and of their dependants.

Article X

The exchange of technical and scientific information between the two Parties shall be coordinated by the relevant bodies. The documents and information exchanged in the context of technical and scientific cooperation may be transmitted or divulged to third parties, whether individuals, bodies corporate or States, only with the consent of the other Party.

The results of projects executed jointly under this Agreement shall be utilized by the two Parties in accordance with the principle of equality and mutual benefit.

Article XI

The receiving Party shall designate the auxiliary personnel required for the efficient execution of the programmes and projects. The experts sent shall provide the auxiliary personnel with the requisite information related to the methods and practices to be employed in the execution of such programmes and projects, and to the principles on which they are based.

Article XII

Any further arrangement in the field of technical and scientific cooperation which may be entered into by the Parties shall be governed by this Agreement.

Article XIII

Either Party may request that this Agreement be reviewed or amended, and the amendments agreed on shall enter into force as from the date on which they are approved.

Article XIV

This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties notify each other through the diplomatic channel of the completion of their respective legal procedures.

This Agreement shall be valid for five years and shall be automatically renewed for successive five-year periods unless one Party notifies the other in writing, six months prior to the expiry of the current period, of its intention not to renew the Agreement.

Either Party may terminate this Agreement by so notifying the other in writing. Such termination shall become effective six months after the date of notification. The termination of this Agreement shall not, except as otherwise agreed, affect the execution of the projects agreed on while it is in force.

DONE in Mexico City, Mexico, on 21 November 1989, in duplicate in the Spanish and Chinese languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the United Mexican States:

[Signed]

JAVIER BARROS VALERO
Deputy Minister
for Foreign Affairs

For the Government
of the People's Republic
of China:

[Signed]

JIANG MINKUAN
Executive Vice-Chairman
of the State Commission
on Science and Technology